Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 05.09.2024 11:12:31
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Савицкий Владимир Михайлович

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Направления и проблемы современной лингвистики»

Направление подготовки:
45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника:
Магистр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Направления и проблемы современной лингвистики» разработан в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Утвержден приказом Министерства образование и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки: 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации», с учетом требований профессионального стандарта: 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка. ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям: ОПК-1: знает: проблематику современной лингвистической науки; основные лингвистические школы и тренды современности. Умеет: прилагать усвоенные теоретические знания к эмпирическому материалу языков различных типов, функционирующих в контексте разных культур. ОПК-2: знает: основные особенности научного дискурса на русском и английском языках, английскую и русскую терминосистемы. Владеет: английской и русской терминологией, присущей различным направлениям современной лингвистики. Владеет: навыками самостоятельного построения высказываний на темы, связанные с проблематикой современной лингвистики.

Требование к процедуре оценки:
Помещение: учебная аудитория
Оборудование: -
Расходные материалы: -
Доступ к дополнительным справочным материалам: -
Нормы времени: 25 минут на подготовку, 5-7 минут на ответ

Проверяемая (ые) компетенция (и) ($_{\text{из ОПОП ВО}}$):
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
ОПК-1.1. Демонстрирует теоретические и эмпирические знания, включающие в себя знания основных явлений на всех уровнях языка, тенденций языкового развития и закономерностей функционирования изучаемых языков.
ОПК-2.1. Обладает теоретическими знаниями о русской и иноязычной научной картинах мира, а также особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках
Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:
Знает: проблематику современной лингвистической науки; основные лингвистические школы и тренды современности.
Знает: основные особенности научного дискурса на русском и английском языках, английскую и русскую терминосистемы.

Тип (форма) задания: опрос, дискуссия.

Пример типовых заданий (оценочные материалы): развернуто ответьте на предложенный вопрос, дайте перевод основных терминов своего ответа на английский язык.
Вопросы:
1. Понятие картины мира. Виды картин мира. Отражение результатов познания мира в языке.
2. Понятие когниции. Его связь с категориями лингвистики. Методы лингвокогнитивистики.
3. Использование фреймов и сценариев в лингвокогнитивных исследованиях.
4. Понятие дискурса. Соотношение понятий текста и дискурса. Постмодернистские концепции дискурса.
5. Дискурс и коммуникация: сходство и различие понятий.
6. Что изучает суггестивная лингвистика. Древние и современные техники суггестии.
7. Прикладное применение лингвосуггестивных методов.
8. Достоинства и недостатки нейролингвистического программирования
9. Язык средств массовой коммуникации: проблематика его анализа.
10. Роль лингвистики в разработке систем искусственного интеллекта.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии	Баллы		
Информативность ответа	3	2	1
Структура/композиция ответа	1	1	0
Перевод терминологии	1	0	0

Всего	5	3	1

Требование к процедуре оценки:
Помещение: компьютерный класс
Оборудование: ноутбук с доступом в интернет
Расходные материалы: -
Доступ к дополнительным справочным материалам: -
Нормы времени: 45 минут на подготовку, 15 минут на ответ

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП ВО):
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
ОПК-2.2. Демонстрирует владение иноязычной и русской лингвистической терминологией
ОПК-2.3. Использует научную лексику, высказываясь на научные темы на русском и изучаемом иностранных языках
Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:
Владеет: английской и русской терминологией, присущей различным направлениям современной лингвистики.
Владеет: навыками самостоятельного построения высказываний на темы, связанные с проблематикой современной лингвистики.

Тип (форма) задания: составление презентации на предложенную тему.

Пример типовых заданий (оценочные материалы): Используя доступные источники, подготовьте презентацию, содержащую как фактический, так и иллюстративный материал (10-12 слайдов), на одну из предложенных тем, составьте краткую аннотацию презентации на английском языке (5-7 предложений), разместите ее на последнем слайде.
Вопросы для подготовки презентаций:
1. Прикладное значение корпусной лингвистики.
2. Методы прогнозирования развития языков.
3. Соотношение сравнительно-исторического языкознания и прогнолингвистики.
4. Изменения в языке под влиянием идеологии феминизма.
5. Феномен политкорректности в лингвистическом аспекте.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии	Баллы		
Информативность	1	1	1
Структура/композиция	1	1	0
Аннотация на английском языке	1	0	0
Всего	3	2	1

Пример типовых заданий (оценочные материалы): Требование к процедуре оценки:
Помещение: особых требований нет
Оборудование: -
Инструменты: -
Расходные материалы: -
Доступ к дополнительным справочным материалам: -
Нормы времени: 15 минут на подготовку/5 минут на ответ.

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП ВО):
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.
Проверяемый индикатор достижения компетенции:
ОПК-1.2. Осуществляет комплексный анализ языковых явлений на разных уровнях изучаемого иностранного языка
Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:
Умеет: прилагать усвоенные теоретические знания к эмпирическому материалу языков различных типов, функционирующих в контексте разных культур.

Тип (форма) задания: карточка с заданием
Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Карточка № 1

Можно ли говорить о сходстве языков на основании приведенных совпадений слов. Мотивируйте свой ответ. Приведите другие подобные примеры.
узбек. бурун (нос) и русск. бурун (пенная волна), турец. burak (бесплодная земля) и русск. бурак (свекла), турец. kulak (ухо) и русск. кулак (сжатая кисть руки)

Карточка № 2

Определите тип речевой культуры, представленный в следующих примерах. Перевидите предложения на английский язык, сохраняя содержание и форму высказываний.

- У Голливуда кончилась фантазия. А у Йохансон последние роли одинаковые, только зовут её по-разному. Не пора ли тётеньке на мелодрамы переходить.
- Привет! Ты жива еще, моя старушка? (при встрече друзей)
- Вкусный салат, ничего не скажешь!
- У них на работе такая тенденция появилась, чуть что, так пьянка.
- Слушай, мы во сколько договаривались встретиться? Я тебя буду бить, и может быть даже ногами.
- Завтра опять на работу… И вечный бой, покой нам только снится.
- Ну ты, молодец! Сделал подарок называется …

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):
2 балла – полный, аргументированный ответ, развернутое описание явления, предложенного в карточке.
1 балл – неполный ответ на вопрос или отсутствие аргументации при ответе.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Ответ обучающегося во время промежуточной аттестации оценивается до 10 баллов. Задание предполагает, что обучающиеся должны проявлять активность, самостоятельность, любознательность, стрессоустойчивость; демонстрировать умение вести поиск материала в электронных источниках, готовить выступления, отвечать на дополнительные вопросы